

Vysokorychlostní vakuový mixér • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-11

Vysokorychlostný vákuový mixér • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 12-19

High-speed vacuum blender • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 20-26

Nagy sebességű vákuum mixer • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 27-34

Blender próżniowy o dużej prędkości • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 35-42

Vital Blend VACO

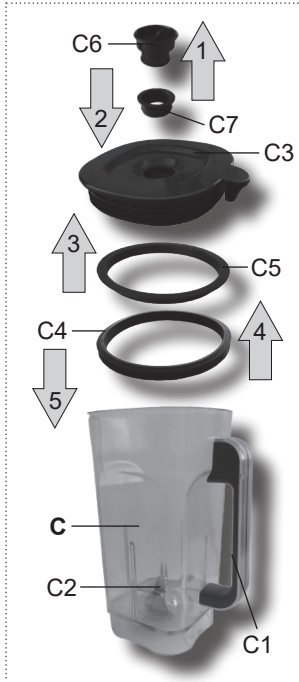
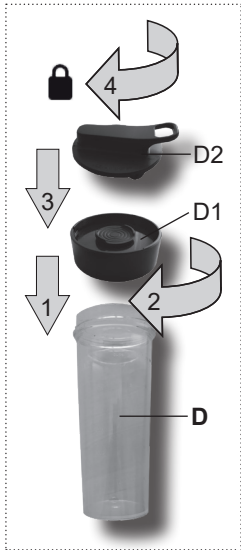
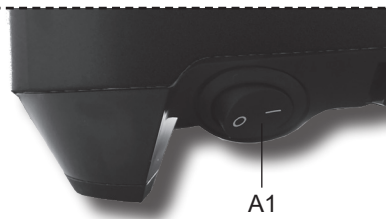


25/6/2019

eta

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)	6
	III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ	6
	IV. POUŽITÍ MIXÉRU	8
	V. SKLADOVÁNÍ	10
	VI. ÚDRŽBA	10
	VII. EKOLOGIE	10
	VIII. TECHNICKÁ DATA	11
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	12
	II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)	14
	III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE	14
	IV. POUŽITIE MIXÉRA	16
	V. SKLADOVANIE	18
	VI. ÚDRŽBA	18
	VII. EKOLÓGIA	18
	VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE	19
GB	I. SAFETY WARNINGS	20
	II. FEATURES OF THE DEVICE (pic. 1)	22
	III. PREPARATION FOR USE	22
	IV. USING THE BLENDER	23
	V. MAINTENANCE	25
	VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION	26
	VII. TECHNICAL DATA	26
HU	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	27
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)	29
	III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS	29
	IV. A MIXER HASZNÁLATA	31
	V. KARBANTARTÁS	33
	VI. ÖKOLÓGIA	33
	VII. MŰSZAKI ADATOK	33
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	35
	II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)	37
	III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA	37
	IV. UŻYCIE MIKSERA	39
	V. KONSERWACJA	41
	VI. EKOLOGIA	41
	VII. DANE TECHNICZNE	41

1



eta 4100

Vital Blend VACO

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojeku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- Při manipulaci s mixérem postupujte opatrně, nůž je velmi ostrý!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn

- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- **Před každým spuštěním pohonné jednotky musí být nádoba řádně nasazena a víko musí být řádně umístěno, aby byla nádoba uzavřena.**
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- **Pohonnou jednotku nikdy neponožujte do vody a nemyjte pod proudem vody!**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřmém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)
- Maximální doba zpracování je **3 min.** Poté dodržte pauzu cca **10 min** nutnou k ochlazení pohonné jednotky.
- Správným nasazením nádoby na spotřebič a uzavřením ochranného krytu se uvolní bezpečnostní pojistky a spotřebič lze zapnout.
- Nádoba není určena na uchovávání a skladování potravin. Potravinu po mixování umístěte do lahve s víkem, která je součástí balení.
- Nádobu nikdy zcela nenaplňujte vodou či jinou tekutinou. Při chodu spotřebiče by se mohla voda přelít a tím dostat do přístroje. Dodržujte maximální povolené množství.
- Při mixování nebo míchání tekutin nikdy nedávejte větší množství, než 1300 ml a vždy používejte víko. Při zpracovávání horkých surovin je maximální množství 750 ml.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a nezatižený. Kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě přetížení motoru. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout minimálně 10 minut.
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Než odejmete víko nebo nádobu mixéru, nechejte rotující části úplně zastavit.
- Nepoužívejte bezpečnostní pojistky ovládané mixérem k vypínání spotřebiče!
- Nepracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
- Mixér používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Pokud se zpracovávané potraviny začínou zachycovat na příslušenství (např. **noži, stěnách mixéru nebo víku**) spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevsunujte např. **prsty, vidličku, nůž, stěrkou, lžici** do rotujících částí spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!

- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Upozornění

Pokud je mixér ve stavu chodu naprázdno (např. čepel se nedokáže dotknout potravin), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Mixér nesmí být v provozu naprázdno déle než 10 sekund!

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – pohonná jednotka

- A1 – hlavní vypínač
- A2 – tlačítko programu „SMOOTHIE“
- A3 – tlačítko programu „SILENT“
- A4 – tlačítko programu „VACUUM“
- A5 – světelná signalizace pohotovostního režimu a provozu
- A6 – tlačítko STOP/PAUZA
- A7 – světelná signalizace pohotovostního režimu a provozu
- A8 – otočný regulátor rychlosti
- A9 – hřídel pohonu
- A10 – napájecí přívod

B – ochranný kryt

- B1 – světelná signalizace vakuování

C – nádoba na mixování

- C1 – držadlo
- C2 – nůž
- C3 – víko
- C4 – těsnění víka (A)
- C5 – těsnění víka (B)
- C6 – ventil
- C7 – těsnění ventilu

D – láhev

- D1 – víko s ventilem
- D2 – kryt víka

E – špachtle

F – čisticí kartáček

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte části které přijdou do styku s potravinami v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha. Při prvním použití se může objevit krátké, mírné zakouření, to však není závada a důvod k reklamaci spotřebiče.

Sestavení spotřebiče (obr. 1)

Spotřebič sestavte podle obr. 1. Správným nasazením nádoby **C** nebo láhve **D** na pohonnou jednotku a zaklopením ochranného krytu **B** dojde k uvolnění bezpečnostních pojistek a pak lze spotřebič používat. Při demontáži postupujte opačným způsobem.

Ovládání:

1) Zapnutí do pohotovostního režimu

- Připojte pohonnou **A** jednotku k el. síti.

- Nasadíte nádobu **C** nebo láhev **D** na pohonnou jednotku a uzavřete ochranný kryt **B**.
- Hlavní spínač přepnete do polohy „I“. Ozve se akustický signál a rozsvítí se světelná signalizace **A5/A7**.
- Nyní lze spotřebič používat.

Upozornění

- Pokud cca do 180 sekund nestisknete žádné tlačítko, spotřebič přejde do úsporného režimu (zhasne světelná signalizace **A5/A7**). Stisknutím tlačítka **A6** nebo nadzvednutím a přiklopením ochranného krytu **B** přejde spotřebič zpět do pohotovostního režimu.
- Láhev **D** slouží pouze k vakuování. Při jejím použití lze spustit pouze program „VACUUM“ (tlačítko **A4**).
- Než umístíte láhev **D** na pohonnou jednotku, sejměte z ní kryt **D2**.


2) Manuální nastavení rychlosti

- V pohotovostním režimu pootočte regulátorem **A8** do libovolné polohy mezi „**O**“ a „**MAX**“ (ozve se zvuková signalizace). Dojde k zapnutí spotřebiče na požadovanou rychlost. Rychlost lze v průběhu libovolně měnit. Spotřebič zastavíte otočením regulátoru **A8** do polohy „**O**“ (ozve se zvuková signalizace).

Poznámka




- Chod spotřebiče lze pozastavit stisknutím tlačítka **A6** (ozve se zvuková signalizace). Opětovným stiskem tlačítka **A6** (ozve se zvuková signalizace) bude chod spotřebiče pokračovat na nastavené rychlosti.
- Pokud neprovedete opětovné zapnutí do 180 sekund, spotřebič přejde do pohotovostního režimu. Pro opětovné zapnutí je nutné otočit regulátor **A8** do polohy „**O**“.

3) Použití funkce maximálních otáček

- Pro použití funkce maximálních otáček pootočte regulátorem **A8** do polohy „“ (ozve se zvuková signalizace) a v této poloze ho držte. Povolněním regulátoru **A8** dojde k zastavení spotřebiče (ozve se zvuková signalizace).

4) Použití přednastavených programů

- Pomocí tlačítek **A2**, **A3** nebo **A4** zvolte program. Stisknutím příslušného tlačítka dojde ke spuštění daného programu. Po ukončení daného programu dojde k zastavení spotřebiče (ozve se zvuková signalizace).

Tlačítko	Název programu	Celkový čas (sec.)	Použité funkce	Využití
A2 	SMOOTHIE	60	vakuování + mixování	Příprava ovocných a zeleninových nápojů (smoothie)
A3 	SILENT	80	vakuování + mixování	Tichý a univerzální program pro přípravu různých nápojů a pokrmů
A4 	VACUUM	20-45	vakuování	Samostatné vakuování

Poznámky

- Přednastavené programy lze kdykoliv ukončit stisknutím příslušného tlačítka daného programu (**A2, A3, A4**) nebo stisknutím tlačítka **A6**.
- U programu „SILENT“ je výsledná konzistence umixovaných surovin o něco hrubší než u programu „SMOOTHIE“.
- Elektronická kontrola tlaku v nádobě (EPC) - Při vakuování spotřebič vždy dosahuje cílové hodnoty podtlaku 75 kpa. Čas vakuování se pohybuje mezi 20-45 vteřinami v závislosti na zaplnění nádoby/láhve.

IV. POUŽITÍ MIXÉRU

Poznámky

- Proces vakuování eliminuje nežádoucí pěnu, snižuje a zpomaluje oxidaci. Díky tomu suroviny zůstávají déle svěží a čerstvé.
- U mixování s odsátým vzduchem nedochází k separaci dužiny a tekutiny. Díky tomu je dosaženo vynikající chuti a konzistence nápojů.

Suroviny před zpracováním očistěte a umyjte, případně nakrájejte na menší kousky. Vložte všechny ingredience do nádoby, uzavřete víkem. Uzavřenou nádobu se surovinami umístěte na pohonnou jednotku. Poté použijte buď manuální nastavení rychlosti nebo použijte jeden z přednastavených programů (viz **Ovládání**). Mixér je určen k přípravě šťáv, mléčných koktejlů, smoothie, omáček, polévek, dětské a dietní výživy, výrobě pyré, apod.

Doporučení

- Pokud budete zpracovávat větší množství potravin, rozdělte si je do jednotlivých dávek tak, abyste nepřetížili pohonnou jednotku.
- Tvrdé suroviny (např. luštěniny, sojové boby, apod.) namočte před zpracováním do vody.
- U přípravy menšího množství surovin pro nápoje, těsta a pyré se doporučuje do nádoby nalít malé množství tekutiny již na začátku mixování.
- Čím déle potraviny v mixéru zpracováváte, tím bude výsledek jemnější.
- Můžete zpracovávat také horké tekutiny až do teploty 80 °C, např. omáčky, polévky.
- U tekutin, které tvoří pěnu (např. mléko) nikdy nenaplňujte nádobu až po 1300 ml, aby nedošlo k přetečení. V tomto případě doporučujeme množství cca 750 ml.
- Pokud nejste s výsledkem spokojeni, spotřebič vypněte, pomocí stěrky suroviny promíchejte, odeberte část surovin nebo přidejte trochu tekutin.
- Časy příprav (zpracování) závisí na množství, druhu a kvalitě použitých substancí, standardně se však pohybují v desítkách sekund.

DOPORUČENÉ RYCHLOSTI PRO ZPRACOVÁNÍ SUROVIN

Jedná se o vysokootáčkový mixér. Otáčky se pohybují v rozsahu 15000-32000 ot. za minutu. Rychlost vždy nastavujte s přihlédnutím na druh a množství zpracovávaných surovin a také na zralost zejména u ovoce a zeleniny. Doporučujeme vždy mixér zapínat na minimální otáčky a pak postupně dle potřeby zvyšovat výkon.

RECEPTY

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin.

1) Malinové smoothie

Ingredience	Množství (1 porce)	Množství (2 porce)
maliny	100 g	200 g
banány	1 ks	2 ks
kokosové mléko	150 ml	300 ml

Postup:

Maliny očistěte a omyjte. Banány zbavte slupky a nalámejte na menší kousky. Poté všechny suroviny vložte mixéru a umixujte do jemna.

2) Melounové smoothie

Ingredience	Množství (1 porce)	Množství (2 porce)
vodní meloun	200 g	400 g
jahody	50 g	100 g
voda	100 ml	200 ml

Postup

Jahody dle potřeby opláchněte a osušte. Melounovou dužinu doporučujeme před zpracováním vypeckovat. V případě že pecky v dužině ponecháte, je možné nakonec smoothie přecedit přes sítko. Veškeré suroviny řádně rozmixujte.

3) Mangové smoothie

Ingredience	Množství (1 porce)	Množství (2 porce)
mango	1 ks	2 ks
broskve	1 ks	2 ks
citrón	1/2 ks	1 ks
voda	100 ml	200 ml

Postup:

Broskve omyjte, zbavte pecek. Mango rovněž omyjte, zbavte pecky a oloupejte. Poté vše vložíme do mixéru. Dle potřeby dochuťte vymačkanou šťávou z citrónu. Nakonec vše řádně rozmixujte.

4) Smoothie z mrkve a jablek

Ingredience	Množství (1 porce)	Množství (2 porce)
mrkev	1 ks	2 ks
jablka	1 ks	2 ks
citrón	1/2 ks	1 ks
voda	100 ml	200 ml

Postup:

Mrkev v jablka omyjte, oloupejte a nakrájejte na menší kousky. Poté vše vložíte do mixéru. Dle potřeby dochuťte vymačkanou šťávou z citrónu. Nakonec vše řádně rozmixujte.

5) Jahodový koktejl

Ingredience	Množství (1 porce)	Množství (2 porce)
jahody	50 g	100 g
mléko	200 ml	400 ml
cukr	1 lžíce	2 lžíce

Postup:

Jahody dle potřeby očistěte a omyjte. Poté vše vložte do mixéru a řádně rozmixujte.

Pro doslazení doporučujeme používat třtinový cukr.

V. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič uložte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Čištění pohonné jednotky provádějte vlhkým hadříkem s přidavkem saponátu. Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu (nepoužívejte myčku na nádobí kromě příslušenství **C3, D, D1, D2, E, F**). Nůž vyčistíte tak, že do nádoby nalijete cca 0,5 l čisté vody a spotřebič zapnete. V případě většího znečištění nože postup několikrát opakujte, nebo nalijte 1 l vody, přidejte malé množství saponátu a zapněte mixér na 1 minutu. Dbejte na to, aby řezné hrany nože nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zbarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zbarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesaďte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).

Náhradní díly a komponenty žádejte u výrobce.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Objem nádoby (ml)	1300
Hmotnost (kg) cca	7,0
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	235 x 439 x 208

Příkon v pohotovostním režimu je < 0,50 W.

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 85 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

OPEN – Uvolnit

LOCK – Uzamknout

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ

Vysokorychlostný vákuový mixér

eta 4100

Vital Blend VACO

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Pri manipulácii s mixérom postupujte opatrne, nôž je veľmi ostrý!
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- **Pred každým spustením pohonnej jednotky musia byť nádoba riadne nasadená a veko musí byť riadne umiestnené, aby bola nádoba uzavretá.**

- Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaist'ujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Maximálna doba spracovania je 3 min. Potom dodržte asi 10 min prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka.
- Správnym nasadením nádoby na spotrebič a uzavretím ochranného krytu sa uvoľní bezpečnostná poistka a spotrebič je možné zapnúť.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do fľaše s vekom, ktorá je súčasťou balenia.
- Nádobu nikdy úplne nenaplnujte vodou či inou tekutinou. Pri chode spotrebiča by sa mohla voda preliať a tým dostať do prístroja. Dodržujte maximálne povolené množstvo.
- Pri mixovaní alebo miešaní tekutín nikdy nedávajte väčšie množstvo, než 1300 ml a vždy používajte veko. Pri spracovávaní horúcich surovín je maximálne množstvo 750 ml.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!
- Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade preťaženia motora. Ak k tomu dôjde, spotrebič odpojte od el. siete a nechajte ho vychladnúť minimálne 10 minút.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- Spotrebič nezapínajte bez vložených potravín a po celý čas mixovania ho kontrolujte.
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody, ani ju neumývajte prúdom vody.
- Skôr ako snímete viečko alebo nádobu mixéra, počkajte, kým sa rotujúce časti celkom nezastavia.
- Dbajte na to, aby sa vlasy či voľné oblečenie nedostali do príslušenstva, vyhnete sa tak riziku ich namotania.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako približne 80 °C.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. na noži alebo na nádobe mixéra), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Šľahač v stojane používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka, variča) alebo vlhkých povrchov (ako sú výlevky, umývadlá).
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Nikdy nevsúvajte napríklad prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Upozornění

Ak je mixér v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Mixér nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako 10 sekúnd!

II. OPIS SPOTŘEBIČA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

- A1 — hlavný vypínač
- A2 — tlačidlo programu „SMOOTHIE“
- A3 — tlačidlo programu „SILENT“
- A4 — tlačidlo programu „VACUUM“
- A5 — svetelná signalizácia pohotovostného režimu a prevádzky
- A6 — tlačidlo STOP/PAUZA
- A7 — svetelná signalizácia pohotovostného režimu a prevádzky
- A8 — otočný regulátor rýchlosti
- A9 — hriadeľ pohonu
- A10 — napájací prívod

B — ochranný kryt

- B1 — svetelná signalizácia vákuovania

C — nádoba na mixovanie

- C1 — držadlo
- C2 — nôž
- C3 — veko
- C4 — tesnenie veka (A)
- C5 — tesnenie veka (B)
- C6 — ventil
- C7 — tesnenie ventilu

D — fľaša

- D1 — veko s ventilom
- D2 — kryt veka

E — špachtľa

F — čistiaca kefka

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým uvedením do činnosti umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, roztokom teplej vody a saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a utrite dosucha, alebo ich nechajte uschnúť. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha.

Zostavenie spotrebiča (obr. 1)

Spotrebič zostavte podľa obr. 1. Správnym nasadením nádoby **C** alebo fľaše **D** na pohonnú jednotku a zaklopením ochranného krytu **B** dôjde k uvoľneniu bezpečnostných poistiek a potom možno spotrebič používať. Pri demontáži postupujte opačným spôsobom.

Ovládanie:

1) Zapnutie do pohotovostného režimu

- Pripojte pohonnú **A** jednotku k el. sieti.

- Nasadíte nádobu **C** alebo fľašu **D** na pohonnú jednotku a uzavrite ochranný kryt **B**.
- Hlavný spínač prepnete do polohy „I“. Ozve sa akustický signál a rozsvieti sa svetelná signalizácia **A5/A7**.
- Teraz možno spotrebič používať.

Upozornenie

- Ak cca do 180 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, spotrebič prejde do úsporného režimu (zhasne svetelná signalizácia **A5/A7**). Stlačením tlačidla **A6** alebo nadvihnutím a priklopením ochranného krytu **B** prejde spotrebič späť do pohotovostného režimu.
- Fľaša **D** slúži iba na vákuovanie. Pri jej použití je možné spustiť iba program „VACUUM“ (tlačidlo **A4**).
- Než umiestnite fľašu **D** na pohonnú jednotku, odstráňte z nej kryt **D2**.


2) Manuálne nastavenie rýchlosti

- V pohotovostnom režime pootočte regulátorom **A8** do ľubovoľnej polohy medzi „**O**“ a „**MAX**“ (ozve sa zvuková signalizácia). Dôjde k zapnutiu spotrebiča na požadovanú rýchlosť. Rýchlosť možno v priebehu ľubovoľne meniť. Spotrebič zastavíte otočením regulátora **A8** do polohy „**O**“ (ozve sa zvuková signalizácia).

Poznámka




- Chod spotrebiča možno pozastaviť stlačením tlačidla **A6** (ozve sa zvuková signalizácia). Opätovným stlačením tlačidla **A6** (ozve sa zvuková signalizácia) bude chod spotrebiča pokračovať na nastavenej rýchlosti.
- Ak neurobíte opätovné zapnutie do 180 sekúnd, spotrebič prejde do pohotovostného režimu. Pre opätovné zapnutie je nutné otočiť regulátor **A8** do polohy „**O**“.

3) Použitie funkcie maximálnych otáčok

- Pre použitie funkcie maximálnych otáčok pootočte regulátorom **A8** do polohy „“ (ozve sa zvuková signalizácia) a v tejto polohe ho držte. Povoľením regulátora **A8** dôjde k zastaveniu spotrebiča (ozve sa zvuková signalizácia).

4) Použitie prednastavených programov

- Pomocou tlačidiel **A2**, **A3** alebo **A4** vyberte program. Stlačením príslušného tlačidla dôjde k spusteniu programu. Po ukončení daného programu dôjde k zastaveniu spotrebiča (ozve sa zvuková signalizácia).

Tlačidlo	Názov programu	Celkový čas (sec.)	Použitie funkcie	Využitie
A2	 SMOOTHIE	60	vákuovanie + mixovanie	Príprava ovocných a zeleninových nápojov (smoothie)
A3	 SILENT	60	vákuovanie + mixovanie	Tichý a univerzálny program pre prípravu rôznych nápojov a pokrmov
A4	 VACUUM	20-45	vákuovanie	Samostatné vákuovanie

Poznámky

- Prednastavené programy možno kedykoľvek ukončiť stlačením príslušného tlačidla daného programu (**A2, A3, A4**) alebo stlačením tlačidla **A6**.
- Pri programe „SILENT“ je výsledná konzistencia umixovaných surovín o niečo hrubšia než pri programe „SMOOTHIE“.
- Elektronická kontrola tlaku v nádobe (EPC) - Pri vákuovaní spotrebič vždy dosahuje cieľové hodnoty podtlaku 75 kpa. Čas vákuovania sa pohybuje medzi 20-45 sekundami v závislosti na zaplnení nádoby / fľaše.

IV. POUŽITIE MIXÉRA**Poznámky**

- Proces vákuovania eliminuje nežiaducu penu, znižuje a spomaľuje oxidáciu. Vďaka tomu suroviny zostávajú dlhšie svieže a čerstvé.
- U mixovania s odsatým vzduchom nedochádza k separácii dužiny a tekutiny. Vďaka tomu je dosiahnutá vynikajúca chuť a konzistencia nápojov.

Suroviny pred spracovaním očistite a umyte, prípadne nakrájajte na menšie kúsky. Vložte všetky ingrediencie do nádoby, uzatvorte vekom. Uzavretú nádobu so surovinami umiestnite na pohonnú jednotku. Potom použite buď manuálne nastavenie rýchlosti alebo použite jeden z prednastavených programov (pozri **Ovládanie**). Mixér je určený na prípravu štiav, mliečnych koktailov, smoothie, omáčok, polievok, detskej a diétnej výživy, k výrobe pyrė, apod.

Odporúčanie:

- Ak budete spracovávať väčšie množstvo potravín, rozdeľte si ich do jednotlivých dávok tak, aby ste nepreťažili pohonnú jednotku.
- Tvrdé suroviny (napr. strukoviny, sójové bôby, apod.) Namočte pred spracovaním do vody.
- U prípravy menšieho množstva surovín pre nápoje, cesta a pyrė sa odporúča do nádoby naliať malé množstvo tekutiny už na začiatku mixovania.
- Čím dlhšie potraviny v mixéri spracováвате, tým bude výsledok jemnejší.
- Môžete spracovávať tiež horúce tekutiny až do teploty 80 °C, napr. omáčky, polievky.
- U tekutín, ktoré tvoria penu (napr. mlieko) nikdy nenapĺňajte nádobu až po 1300, aby nedošlo k pretečeniu. V tomto prípade odporúčame množstvo cca 750 ml.
- Ak nie ste s výsledkom spokojní, spotrebič vypnite, pomocou stierky suroviny premiešajte, odstráňte časť surovín alebo pridajte trochu tekutín.
- Časy príprav (spracovania) závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií, štandardne sa však pohybujú v desiatkach sekúnd.

ODPORÚČANÉ RÝCHLOSTI SPRACÚVANIA SUROVÍN

Jedná sa o vysokootáčkový mixér. Otáčky sa pohybujú v rozsahu 15000 - 32000 ot. za minútu. Rýchlosť vždy nastavujte s prihliadnutím na druh a množstvo spracovávaných surovín a tiež na zrelosť najmä u ovocia a zeleniny. Odporúčame vždy mixér zapínať na minimálne otáčky a potom postupne podľa potreby zvyšovať výkon.

RECEPTY

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín.

1) Malinové smoothie

Ingrediencie	Množstvo (1 porcia)	Množstvo (2 porcie)
maliny	100 g	200 g
banány	1 ks	2 ks
kokosové mlieko	150 ml	300 ml

Postup:

Maliny očistite a umyte. Banány zbavte šupky a nalámate na menšie kúsky. Potom všetky suroviny vložte mixéra a zmixujte na jemné.

2) Melónové smoothie

Ingrediencie	Množstvo (1 porcia)	Množstvo (2 porcie)
vodný melón	200 g	400 g
jahody	50 g	100 g
voda	100 ml	200 ml

Postup

Jahody podľa potreby opláchnite a osušte. Melónovou dužinu odporúčame pred spracovaním vykôstkovať. V prípade že kôstky v dužine ponecháte, je možné nakoniec smoothie precediť cez sitko. Všetky suroviny riadne rozmixujte.

3) Mangové smoothie

Ingrediencie	Množstvo (1 porcia)	Množstvo (2 porcie)
mango	1 ks	2 ks
broskyne	1 ks	2 ks
citrón	1/2 ks	1 ks
voda	100 ml	200 ml

Postup:

Broskyne umyte, zbavte kôstok. Mango tiež umyte, zbavte kôstky a olúpte. Potom všetko vložíme do mixéra. Podľa potreby dochuťte vytlačenou šťavou z citróna. Nakoniec všetko riadne rozmixujte.

4) Smoothie z mrkvy a jabík

Ingrediencie	Množstvo (1 porcia)	Množstvo (2 porcie)
mrkva	1 ks	2 ks
jablká	1 ks	2 ks
citrón	1/2 ks	1 ks
voda	100 ml	200 ml

Postup:

Mrvka v jablká umyte, olúpte a nakrájajte na menšie kúsky. Potom všetko vložte do mixéra. Podľa potreby dochuťte vytláčenou šťavou z citróna. Nakoniec všetko riadne rozmixujte.

5) Jahodový kokteil

Ingrediencie	Množstvo (1 porcia)	Množstvo (2 porcie)
jahody	50 g	100 g
mlieko	200 ml	400 ml
cukor	1 lyžice	2 lyžice

Postup:

Jahody podľa potreby očistite a umyte. Potom všetko vložte do mixéra a riadne rozmixujte. Pre dosladenie odporúčame používať trstinový cukor.

V. SKLADOVANIE

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)! Pohonnú jednotku čistite vlhkou handričkou namočenou v roztoku vody a saponátu. Príslušenstvo po použití ihneď opláknite v roztoku teplej vody a saponátu (nepoužívajte umývačku riadu okrem príslušenstva **C3, D, D1, D2, E, F**). Nôž vyčistíte tak, že do nádoby nalejete cca 0,5 l čistej vody a spotrebič spustíte. V prípade väčšieho znečistenia noža postup niekoľkokrát opakujte, alebo nalejte 1 l vody, pridajte malé množstvo saponátu a zapnite mixér na 1 minútu. Dbajte na to, aby sa rezné hrany nedostali do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupia a znížia ich účinok. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom zafarbiť príslušenstvo. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a po určitom čase sa zafarbenie samé stratí. Plastové výlisky nikdy nesúste nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).

Náhradné diely a komponenty žiadajte u výrobcu.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytláčené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom.

Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Objem nádoby (ml)	1300
Hmotnosť (kg) asi	7,0
Spotrebič triedy ochrany	I.
Rozmery (DxHxV), (mm)	235 x 439 x 208

Príkion v pohotovostnom režime je < 0,50 W.

Príkion vo vypnutom stave je 0,00 W.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

OPEN – Otvoriť

LOCK – Uzamknúť

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE

High-speed vacuum blender

eta 4100

Vital Blend VACO

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms to respective standards.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Be careful when handling the blender, the knife is very sharp!
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.

- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Every time before the propulsion unit is switched on, the container needs to be attached properly and the lid needs to be placed appropriately so as to close the container.**
- **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion** (spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Maximum time of processing is **3 min.** After that, keep the break for approx. **10 min** necessary for the motor unit to cool off.
- When the jar is fitted to the appliance properly and the protective cover is closed, the safeguards are released and it is possible to switch on the appliance.
- The jar is not intended for storage of food. Once mixed, transfer the food into the bottle with lid which is included in the box.
- When mixing or stirring liquids, never add more than 1300 ml of liquid, and always use the lid. The maximum hot food volume is limited to 750 ml.
- The appliance is equipped with thermal safety fuse which disconnects current supply in case of engine overloading. If it occurs, unplug the appliance and let the appliance get cooled at least 10 minutes.
- **Never immerse the drive unit into water and do not wash it in running water!**
- Do not switch on the appliance without ingredients put in!
- Do not put more liquid than marked on the dish and always use the lid when mixing or blending liquids.
- Do not process ingredients of higher temperature than approx. 80 °C.
- Use the mixer only in its working position and at places where there is no risk of tipping and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, grill** etc.) and wet surfaces (**sinks, basins** etc.)
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Using other accessory may pose danger for the user.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- Use the appliance only with original accessories from the manufacturer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, cutting**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

Warning

If the blender runs idle (e.g. the blade cannot touch the ingredients), disconnect it from the mains and release the ingredients. The blender cannot run idle for more than 10 seconds!

II. FEATURES OF THE DEVICE (pic. 1)

A – propulsion unit

- A1 – main switch
- A2 – „SMOOTHIE“ programme button
- A3 – „SILENT“ programme button
- A4 – „VACUUM“ programme button
- A5 – stand-by and operation signal lights
- A6 – STOP/PAUSE button
- A7 – stand-by and operation signal lights
- A8 – speed knob
- A9 – propulsion shaft
- A10 – supply cord

B – protective cover

- B1 – vacuum signal lights

C – mixing jar

- C1 – handle
- C2 – knife
- C3 – lid
- C4 – lid seal (A)
- C5 – lid seal (B)
- C6 – valve
- C7 – valve seal

D – bottle

- D1 – lid with valve
- D2 – lid cover

E – spatula

F – brush for cleaning

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packaging material, remove the accessory. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Before the first use, wash the parts that will be in contact with food in hot water with a detergent, rinse them thoroughly with clean water and wipe till dry, or let them dry. Possible short-time mild smoke when the appliance is operated for the first time is not a defect and the appliance is not subject to a complaint for this reason.

Appliance assembling (Fig. 1)

Please assemble the appliance according to Fig. 1. When the jar **C** or the bottle **D** is properly fitted to the actuator and the protective cover **B** is closed, the safeguards are released and it is possible to use the appliance. Apply the reverse procedure to dismantle.

Control:

1) Switching to standby mode

- Connect driver unit **A** to the mains.
- Place the jar **C** or bottle **D** to the actuator and close the protective cover **B**.
- Position the main switch to "I". You will hear a sound signal and the signal lights **A5/A7** will come on.
- You can now use the appliance.

Caution

- Unless you press a button within approx. 180 seconds, the appliance will switch to the energy-saving mode (signal lights **A5/A7** will go out). By pressing the **A6** button or lifting and closing the protective cover **B**, the appliance will go back to the stand-by mode.
- The bottle **D** is only used for the vacuum mode. When the bottle is used, only the „VACUUM“ programme is possible (**A4** button).
- Before you place the bottle **D** onto the actuator, remove the cover **D2** from it.


2) Manual speed setting

- In the stand-by mode, turn the **A8** knob to any position between „**O**“ and „**MAX**“ (you will hear a signal sound). The appliance will start at the required speed. You can adjust the speed at any time as required. To stop the appliance, turn the knob **A8** to position „**O**“ (you will hear a signal sound).

Note




You can stop the operation by pressing the **A6** button (you will hear a signal sound). When you press the **A6** button again (you will hear a signal sound), the operation will re-start with the speed set.

3) Using the maximum speed feature

- To use the maximum speed feature, turn the knob **A8** to position „“ (you will hear a signal sound) and keep it there. By releasing the knob **A8**, the appliance will stop (you will hear a signal sound).

4) Use of pre-set programmes

- Select the programme with the **A2**, **A3** or **A4** button. By pressing the relevant button, the selected programme will be started. When the selected programme is finished, the appliance will stop (you will hear a signal sound).

Button	Programme name	Total time (sec.)	Features used	Use
A2 	SMOOTHIE	60	vacuum mode + mixing	Preparing fruit and vegetable beverages (smoothies)
A3 	SILENT	60	vacuum mode + mixing	Silent and universal programme for preparation of various drinks and food
A4 	VACUUM	20-45	vacuum mode	Vacuum mode only

Notes

- The pre-set programmes can be stopped at any time by pressing the button for the relevant programme (**A2**, **A3**, **A4**) or by pressing the **A6** button.
- Electronic pressure controller in the bowl (EPC) - In the vacuum mode, the appliance achieves the target pressure value of 75kpa. The vacuum mode duration is between 20 and 45 seconds, depending on the contents in the jar / bottle.

IV. USING THE BLENDER

Notes

- The vacuum process eliminates undesired froth, reduces and slows down oxidation. This keeps the ingredients fresh and lush for a longer time.
- When mixing with the air removed, the pulp and liquid are not separated - this delivers exquisite taste and drink consistency.

Put the closed container with the ingredients on the driver unit. After that, either adjust the speed manually or use one of the pre-set programmes (see **Control**). The blender is intended for preparation of juices, milk cocktails, smoothies, sauces, soups, baby food, diet food, purées, etc.

Recommendation

- You can also process hot liquids up to temperature of 80 °C, e.g. sauces, soups.
- Never fill the container with liquids which make foam (e.g. milk) up to 1300 so that they do not overflow. In this case we recommend amounts approx. 750 ml.

RECOMMENDED SPEEDS FOR PROCESSING INGREDIENTS

This is a high-speed blender. The revolutions are within the range of 15000 - 32000 RPM. Always set the speed with regard to the kind and amount of ingredients being processed, and particularly with regard to ripeness of fruit and vegetables.

RECIPES

Consider these following tips for processing examples and inspiration whose purpose is not to provide a manual but to show ways of different food processing.

1) Raspberry smoothie

Ingredients	Amount (1 serving)	Amount (2 servings)
raspberries	100 g	200 g
bananas	1 pcs	2 pcs
cocoa milk	150 ml	300 ml

Procedure:

Clean and wash the raspberries. Remove the banana peel and break the bananas into smaller pieces. Then place all the ingredients in the blender and mix them till smooth.

2) Watermelon smoothie

Ingredients	Amount (1 serving)	Amount (2 servings)
watermelon	200 g	400 g
strawberries	50 g	100 g
water	100 ml	200 ml

Procedure:

Wash and dry the strawberries as required. We recommend that you rid the watermelon flesh of the seeds before mixing. In case that you leave seeds in the flesh, you can strain the smoothie through a strainer in the end. Mix all the ingredients thoroughly.

3) Mango smoothie

Ingredients	Amount (1 serving)	Amount (2 servings)
mango	1 pcs	2 pcs
peaches	1 pcs	2 pcs
lemon	1/2 pcs	1 pcs
water	100 ml	200 ml

Procedure:

Wash the peaches, remove the seeds. Wash the mango, remove the seed and peel it. Then put everything in the blender. Flavour with squeezed lemon juice, if required. Finally, mix everything thoroughly.

4) Carrot and apple smoothie

Ingredients	Amount (1 serving)	Amount (2 servings)
carrot	1 pcs	2 pcs
apples	1 pcs	2 pcs
lemon	1/2 pcs	1 pcs
water	100 ml	200 ml

Procedure:

Wash the carrot and apples, peel and cut them into smaller pieces. Then put everything in the blender. Flavour with squeezed lemon juice, if required. Finally, mix everything thoroughly.

5) Strawberry cocktail

Ingredients	Amount (1 serving)	Amount (2 servings)
strawberries	50 g	100 g
milk	200 ml	400 ml
sugar	1 spoonfuls	2 spoonfuls

Procedure:

Clean and wash the strawberries as required. Then put everything in the blender and mix it thoroughly. We recommend using cane sugar for additional sweetening.

V. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents). Clean drive unit with a soft and wet cloth with a little detergent. Clean all accessories in hot water with a detergent right after use (do not use a dishwasher). To clean the knife, pour about 0.5 litre of clear water in the container and turn on the appliance. In case of larger contamination of the knife, repeat the procedure several times, or pour 1 l of water, add a small amount of detergent and switch the blender on for 1 minute. Some ingredients can colour the accessories in some way. But the change does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time. Never dry plastic moldings over a heat source (e. g. heater, electric/gas stove). Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

Contact your manufacturer for spare parts and components.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Container volume (ml) about	1300
Weight (kg) about	7.0
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	235 x 439 x 208

Input in standby mode is < 0.50 W.

Input in off mode is 0.00 W.

Noise level: Acoustic noise level of 85 dB (A) re 1pW


The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

 NOTICE

Nagy sebességű vákuum mixer

eta 4100

Vital Blend VACO

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A berendezést soha se használja, ha sérült a tápkábel vagy a dugó, ha rosszul működik, ha földre esett és károsodott vagy vízbe esett. Ilyen esetben a berendezést vigye elektroszakszervizbe biztonságának és funkcióinak ellenőrzése végett.
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képesített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- A mixelő óvatosan járjon el, mivel annak kése nagyon éles!
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.

- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **A motoros egység minden bekapcsolása előtt a mixelő edényt szabályszerűen kell a gépre felszerelni, és a mixelő edényre a fedelet is fel kell tenni.**
- **A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el. hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzatból történő kihúzásával.**
- Nedves kézzel ne dugja be és ne húzza ki a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatból a csatlakozóvezetéknel fogva!
- Ellenőrizze, hogy a típus táblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A tartozékokat ne dugja be egyetlen testnyílásba sem.
- **Ne használja a készüléket nedves, vagy vizes környezetben, vagy bármilyen robbanás, ill, tűzveszélyes helyeken** (kémiai szerek, olajok, gázok, festékek és más robbanó, égő anyagok tároló helyek közelében).
- A maximális feldolgozási idő **3** perc. Utána tartsa be a kb. **10** perc szünetet, amely a meghajtó egység kihűléséhez szükséges.
- Amennyiben az edényt helyesen rögzítették a készülékhez és a védőburkolatot lezárták, akkor a biztonsági biztosítékok kioldódnak és a készülék bekapcsolható.
- Az edény nem készült élelmiszerek raktározására és tárolására. Helyezze az élelmiszereket azok összekeverése után a fedéllel ellátott palackba, ami a csomagolás részét képezi.
- Mixelésnél, vagy a folyadékok keverésénél soha ne használjon 1300 ml-nél több mennyiséget és mindig használja a fedelet! A forró hozzávalók feldolgozásánál ne lépje túl az 750 ml mennyiséget!
- A készülék biztonsági biztosítókkal van felszerelve, amely kikapcsolja az áramellátást a motor túlterhelése esetén. Amennyiben ez előfordul, kérjük húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról és hagyja azt kihűlni.
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt folyó víz alatt!**
- A készüléket csak annak munkahelyzetében és olyan helyen használja, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, grill stb.**) valamint nedves felületektől (pl. **mosogató, mosdó stb.**) megfelelő távolságban van.
- Ne kapcsolja be a készüléket a behelyezett anyagok nélkül!
- A készüléket csak annak típusához készült (kés, üvegedény, mixer vagy fedél) és azzal együtt szállított tartozékokkal használja.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak fedelét!
- Mindenkor, ha a készülék felügyelet nélkül marad, akkor válassza azt le az el. hálózatról.
- Mixelés vagy folyadékkeverés során ne adagoljon nagyobb mennyiséget, mint ami az edényben megjelölve és mindig tegye fel a fedelet.
- Ne dolgozzon fel **kb. 80 °C**-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire rendeltetett és ami ebben az útmutatóban szerepel!
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremenetelért, balesetekért, forrázási, és tűzkárokért**) és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

FIGYELEM

Amennyiben a mixer kései üresjáratban futnak (pl. a kések nem érik el a behelyezett alapanyagot), akkor a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki és az alapanyagot nyomja le a késhez. A mixer nem futhat 10 másodpercnél hosszabb ideig üresjáratban!

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)**A – hajtó egység**

- A1 – főkapcsoló
- A2 – program nyomógomb „SMOOTHIE“
- A3 – program nyomógomb „SILENT“
- A4 – program nyomógomb „VACUUM“
- A5 – készenléti és üzemi jelzőlámpák
- A6 – nyomógomb STOP/SZÜNET
- A7 – készenléti és üzemi jelzőlámpák
- A8 – forgatható sebességszabályozó
- A9 – a meghajtótengely
- A10 – csatlakozó vezeték

B – védőburkolat

- B1 – vákuumozási fénykijelzés

C – keverőedény

- C1 – fogantyú
- C2 – kés
- C3 – fedél
- C4 – fedéltömítés (A)
- C5 – fedéltömítés (B)
- C6 – szelep
- C7 – szeleptömítés

D – palack

- D1 – fedél szeleppel
- D2 – a fedélburkolat

E – spatula**F – tisztító kefe****III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS**

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülnek érintkezésbe forró, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. A készülék első bekapcsolásakor jelentkező rövid ideig tartó, gyenge füst vagy szagképződés nem hibajelenség és nem ad okot a készülék reklamációjára.

Készülék összeszerelése (1. ábra)

A készüléket az 1. ábra szerint szerelje össze! Ha a **C** jelű edényt vagy a **D** jelű palackot helyesen telepíti a meghajtóegységre, és a **B** fedelet lehajítja, akkor a biztonsági biztosíték kioldódik és a készülék használható lesz. Szétszerelésnél járjon el fordított sorrendben!

Vezérlés:**1) Készenléti módba való bekapcsolás**

- Csatlakoztassa a meghajtó egységet **A** az elektromos hálózathoz!
- Helyezze a **C** tartályt vagy a **D** palackot a meghajtóegységre, és zárja le a **B** jelű védőburkolatot
- A főkapcsolót kapcsolja át az „I” helyzetbe. Hangjelzés hallatszik és az **A5/A7** jelzőfény kezd világítani.
- Most már használhatja a készüléket.

Figyelmeztetés

- Ha egyetlen gombot sem nyom meg 180 másodpercen belül, akkor a készülék készenléti állapotba kerül (az **A5/A7** fény kialszik). Az **A6** gomb megnyomásával vagy a **B** fedél felemelésével és ismételt visszahajtásával a készülék visszaáll a készenléti állapotba.
- A **D** jelű palack csak vákuumozásra szolgál. Annak használatakor csak a „VACUUM” program kapcsolható be (**A4** jelű nyomógomb).
- Mielőtt ráhelyezné a **D** jelű palackot a meghajtóegységre, vegye le arról előtte a **D2** jelű fedelet.


2) Sebesség manuális beállítása

- A készenléti üzemmódban fordítsa el az **A8** jelű szabályozó gombot az „**O**” és a „**MAX**” közötti tetszőleges helyzetbe (hangjelzés hallatszik). A készülék a kívánt sebességgel bekapcsol. A sebesség üzemküzben tetszőlegesen változtatható. A készülék leállításához fordítsa el az **A8** szabályozó gombját az „**O**” helyzetbe (hangjelzés hallatszik).

Megjegyzés




A készüléket az **A6** gomb megnyomásával állíthatja le (hangjelzés hallható). Ha újra megnyomja az **A6**-os nyomógombot (ismét hangjelzés hallatszik), a készülék a beállított sebességgel tovább fog működni.

3) A maximális fordulatszám funkció használata

- A maximális fordulatszám funkció használatához fordítsa el az **A8**-as szabályozót a „” helyzetbe (hangjelzés hallatszik) és tartsa azt ebben a helyzetben. Az **A8** jelű szabályozó felengedésével leáll a készülék (hangjelzés hallatszik).

4) Előre beállított programok használata

- Az **A2**, **A3** vagy az **A4** jelű nyomógombok segítségével válasszon programot. A megfelelő gomb megnyomásával elindul a kiválasztott program. Az adott program befejezése után a készülék leáll (hangjelzés lesz hallható).

Gomb	Program neve	Teljes idő (mp)	A felhasznált funkciók	Használat
A2	 SMOOTHIE	60	vákuumozás + keverés	Gyümölcs- és zöldségkocktélók (smoothie) készítése
A3	 SILENT	60	vákuumozás + keverés	Univerzális program különböző italok és ételek készítésére
A4	 VACUUM	20-45	vákuumozás	Önálló vákuumozás

Megjegyzések

- Az előre beállított programokat a megfelelő programgombok (**A2**, **A3**, **A4**) vagy az **A6** gomb megnyomásával bármikor le lehet állítani.
- Az edényben levő nyomás elektronikus vezérlése (EPC) -Vákuumozáskor a készülék mindig eléri a 75 kPa-os vákuumnyomás célértékét. A vákuumozási idő 20-45 másodperc között változik a tartály/palack töltetétől függően.

IV. A MIXER HASZNÁLATA

Megjegyzések

- A vákuumozási folyamat kiküszöböli a nem kívánt habot, csökkenti és lelassítja az oxidációt. Ezáltal a nyersanyagok tovább maradnak frissen.
- Az elszívott levegővel történő keveredés nem váltja ki a danga és a folyadékrezek egymástól történő elkülönülését. Ennek köszönhetően az italok kiváló ízűek és konzisztenciájúak lesznek.

A zárt edényt helyezze rá a meghajtó egységre! Ezután alkalmazza vagy a sebesség kézi úton történő beállítását vagy kapcsolja be az előre beállított programok egyikét (lásd: **Vezérlés**). A turmixgépet mixelésre, aprításra, őrlésre és keverésre lehet használni, például tejes koktélok, gyerekételek, levesek, főzelékek, pürék, szószok stb. készítéséhez.

Javaslatok:

- Forró folyadékok (80 °C-ig) is feldolgozhatóak, pl. főzelékek, levesek.
- Habzó folyadékok esetén (pl. tej) soha ne töltsé az edényt a 1300 feliratig, ellenkező esetben az élelmiszer kifolyhat. Ebben az esetben 750 ml-es mennyiséget javasoljuk.

AJÁNLOTT FORDULATSZÁMOK AZ ALAPANYAGOK FELDOLGOZÁSÁHOZ

Ez egy magas fordulatszámú mixer. A fordulatszám 15000 és 32000 1/perc között állítható be. A fordulatszámot mindig az alapanyag tulajdonságait (mindenekelőtt a gyümölcsök és zöldségek puhaságát) és mennyiségét figyelembe véve állítsa be.

RECEPTEK

A következő feldolgozási javaslatokat csak példaként és javaslatként vegye, annak nem célja pontos utasítás közlése, hanem az élelmiszerek különböző feldolgozási módja bemutatása.

1) Málna smoothie

Összetevők	Mennyiség (1 adag)	Mennyiség (2 adag)
málna	100 g	200 g
banán	1 db	2 db
kókusztej	150 ml	300 ml

Elkészítés:

A málnát tisztítsa és mossa meg. A banánról húzza le a héjat és tördelje kisebb darabokra. Az alapanyagokat szórja a mixerbe, majd mixelje finom habosra.

2) Görögdinnye smoothie

Összetevők	Mennyiség (1 adag)	Mennyiség (2 adag)
görögdinnye	200 g	400 g
eper	50 g	100 g
víz	100 ml	200 ml

Elkészítés:

Az epret tisztítsa és mossa meg. A görögdinnyéből a magokat távolítsa el. Ha nem tud minden magot eltávolítani, akkor a kész smoothiet szűrőn keresztül töltsse a pohárba. Az alapanyagokat alaposan mixelje össze.

3) Mangó smoothie

Összetevők	Mennyiség (1 adag)	Mennyiség (2 adag)
mangó	1 db	2 db
őszibarack	1 db	2 db
citrom	1/2 db	1 db
víz	100 ml	200 ml

Elkészítés:

A barackot mossa meg és távolítsa el a magot. A mangót mossa meg, távolítsa el a magot és hámozza le a héját. Az alapanyagokat szórja a mixerbe. Ízlés szerint facsarjon citromlevet az alapanyagokra, majd alaposan mixelje össze.

4) Sárgarépa-alma smoothie

Összetevők	Mennyiség (1 adag)	Mennyiség (2 adag)
sárgarépa	1 db	2 db
alma	1 db	2 db
citrom	1/2 db	1 db
víz	100 ml	200 ml

Elkészítés:

Az almát és a sárgarépát mossa meg, hámozza meg és darabolja kisebb darabokra. Az alapanyagokat szórja a mixerbe. Ízlés szerint facsarjon citromlevet az alapanyagokra, majd alaposan mixelje össze.

5) Eper koktél

Összetevők	Mennyiség (1 adag)	Mennyiség (2 adag)
eper	50 g	100 g
tej	200 ml	400 ml
cukor	1 evőkanál	2 evőkanál

Elkészítés:

Az epret tisztítsa és mossa meg. Az alapanyagokat szórja a mixerbe és jól mixelje össze. Az édesítéshez használjon barna nádcukrot.

V. KARBANTARTÁS

Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószeret (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A meghajtóegység tisztítását puha, nedves ruhadarabbal végezze, szappanosvíz oldattal. A többi tartozékot közvetlenül azok használata után mossa le forró, szappanos vízben, öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra. A kést tisztíthatja úgy, hogy az edénybe beleönt kb. 0,5 l tiszta vizet és a készüléket bekapcsolja. Ha a kés erősen elszennyeződött, akkor az előző lépést többször ismételje meg, vagy öntsön az edénybe 1 liter vizet és a készüléket 1 percre kapcsolja be (ha szükséges, néhány csepp mosogatószer is tehet a vízbe). Néhány adalékanyag a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és ez a színeződés egy idő múltán magától el is tűnik majd. A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. kályha, el/gáztűzhely) fölött.

Aktrészek és tartozékok ügyében forduljon a gyártócéghez.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetékeket levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Az edény űrtartalma (ml)	1300
Tömeg (kg) kb.	7,0
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm)	235 x 439 x 208

Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 0,50 W.

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

Akusztikus zajszint szintje 85 dB (A) re 1pW

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

OPEN – Nyit

LOCK – Bezárni

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS

Blender próżniowy o dużej prędkości

eta 4100

Vital Blend VACO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zachowaj ostrożność podczas nalewania gorącej cieczy do urządzenia do przygotowywania i przetwarzania żywności lub miksera, może rozpryskać się z urządzenia z powodu nagłego wrzenia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Przed przystąpieniem do pracy należy zdjąć osłonę noża.
- Podczas obsługi miksera, bądź ostrożny, nóż jest bardzo ostry.
- **UWAGA:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia

- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- **Pojemnik musi być odpowiednio nałożony przed każdym włączeniem napędu, a pokrywa musi być dobrze umieszczona, aby pojemnik był zamknięty.**
- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku mokrym lub wilgotnym, w każdym środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Maksymalny czas przetwarzania to **3** minut. Następnie należy zrobić pauzę około **10** minut potrzebną do chłodzenia jednostki napędowej.
- Urządzenie można włączyć, jeśli pojemnik został prawidłowo zamocowany na urządzeniu, pokrywa ochronna jest zamknięta i zostały zwolnione zabezpieczenia.
- Pojemnik nie jest przeznaczony do przechowywania i magazynowania żywności. Umieścić żywność po zmiksowaniu do butelki z pokrywką zawartą w opakowaniu.
- Podczas miksowania lub mieszania płynów nigdy nie wlewać większej ilości niż 1300 ml, a zawsze używać pokrywki. Podczas przetwarzania gorących składników maksymalna ilość wynosi 750 ml.
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który przerywa zasilanie w przypadku przeciążenia silnika. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i pozostawić do wystygnięcia.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- **Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy i kontroluj przez cały czas przygotowywania posiłków!**
- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać do wody i myć pod bieżącą wodą!**
- Mikser, należy używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie zagraża niebezpieczeństwo przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik, kuchenka, grill, itp.**) i mokrych powierzchni (np. **zlewozmywaków, umywalk, itp.**).
- Nie należy używać urządzenia bez włożonych surowców!
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami (**noż, pojemnik, mikser lub pokrywa**) przeznaczonymi i dostarczonymi do tego typu urządzenia.
- Podczas miksowania lub mieszania cieczy, nigdy nie dodawaj większej ilości niż jest to zaznaczone na pojemniku i zawsze używaj pokrywki.
- Nie używaj żywności o wyższej temperaturze niż **80 °C**.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, poranienia o ostrza noża miksera, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

UWAGA

Jeśli blender pracuje bez obciążenia (np. ostrze nie może dotknąć jedzenia), trzeba odłączyć go od prądu i uwolnić jedzenie. Blender nie może pracować na biegu jałowym dłużej niż 10 sekund!

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)**A – napęd**

- A1 – wyłącznik główny
- A2 – przycisk programu „SMOOTHIE“
- A3 – przycisk programu „SILENT“
- A4 – przycisk programu „VACUUM“
- A5 – sygnalizacja świetlna stanu gotowości i działania
- A6 – przycisk STOP/PAUZA
- A7 – sygnalizacja świetlna stanu gotowości i działania
- A8 – obrotowy regulator prędkości
- A9 – wał napędu
- A10 – przewód zasilający

B – osłona ochronna

- B1 – sygnalizacja świetlna wytwarzania próżni

C – pojemnik do miksowania

- C1 – uchwyty
- C2 – nóż
- C3 – pokrywa
- C4 – uszczelnienie pokrywy (A)
- C5 – uszczelnienie pokrywy (B)
- C6 – zawór
- C7 – uszczelnienie zawora

D – butelka

- D1 – pokrywa z zaworem
- D2 – osłona pokrywy

E – szpatułka**F – szczotka do czyszczenia****III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA**

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia. Podczas pierwszego włączenia może wystąpić krótkie, lekkie zadymienie lub zapach, nie jest to usterka i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.

Złożenie urządzenia (rys. 1)

Urządzenie zmontować według rys. 1. Prawidłowo nasadź pojemnik **C** lub butelkę **D** na urządzenie napędowe i zakryj osłoną ochronną **B**, dojdzie do zwolnienia zabezpieczenia i urządzenie może być używane. Podczas demontażu postępować w odwrotny sposób.

Sterowanie:**1) Przełączanie w tryb gotowości**

- Podłączyć jednostkę napędową **A** do gniazdka elektrycznego.
- Nałożyć pojemnik **C** lub butelkę **D** na urządzenie napędowe i zamknij osłonę ochronną **B**.
- Przełącz główny przełącznik na pozycję „I”. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zaświeci sygnalizacja świetlna **A5/A7**.
- Teraz można korzystać z urządzenia.

Ostrzeżenie

- Jeśli w ciągu 180 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie przejdzie w tryb gotowości (sygnalizacja świetlna **A5/A7** zgaśnie). Naciśnięcie przycisku **A6** lub podniesienie i złożenie osłony ochronnej **B** spowoduje powrót urządzenia do trybu gotowości.
- Butelka **D** służy tylko do wytwarzania próżni. Podczas korzystania z niej można uruchomić tylko program „VACUUM” (przycisk **A4**).
- Przed umieszczeniem butelki **D** na urządzenie napędowe zdejmij osłonę pokrywy **D2**.


2) Ręczne ustawienie prędkości

- W trybie gotowości obróć pokrętkę **A8** w dowolne położenie pomiędzy „**O**” i „**MAX**” (słychać sygnał dźwiękowy). Urządzenie zostanie włączone z żądaną prędkością. Prędkość można zmieniać dowolnie. Aby zatrzymać urządzenie, przekręć regulator **A8** na pozycję „**O**” (słychać sygnał dźwiękowy).

Uwaga




Możesz zatrzymać pracę urządzenia, naciskając **A6** (słychać sygnał dźwiękowy). Przez ponowne naciśnięcie przycisku **A6** (słychać sygnał dźwiękowy) praca zostanie kontynuowana z ustawioną prędkością.

3) Użycie funkcji maksymalnej prędkości

- Aby użyć funkcji maksymalnej prędkości, obróć regulator **A8** do pozycji „” (słychać sygnał dźwiękowy) i przytrzymaj go w tej pozycji. Przez zwolnienie regulatora **A8** dojdzie do zatrzymania urządzenia (słychać sygnał dźwiękowy).

4) Użycie ustawionych programów

- Za pomocą przycisków **A2**, **A3** lub **A4** wybierz program. Naciśnięcie odpowiedniego przycisku spowoduje uruchomienie programu. Po zakończeniu danego programu urządzenie zatrzymuje się (słychać sygnał dźwiękowy).

Przycisk		Nazwa programu	Całkowity czas (sec.)	Zastosowane funkcje	Użycie
A2		SMOOTHIE	60	wytwarzanie próżni + miksowanie	Przygotowanie napojów owocowych i warzywnych (smoothie)
A3		SILENT	60	wytwarzanie próżni + miksowanie	Uniwersalny program do przygotowywania różnych napojów i potraw
A4		VACUUM	20-45	wytwarzanie próżni	Samodzielne wytwarzanie próżni

Uwagi

- Zapisane programy można przerwać w dowolnym momencie, naciskając odpowiedni przycisk danego programu (**A2**, **A3**, **A4**) lub naciskając przycisk **A6**.
- Elektroniczna kontrola ciśnienia w pojemniku (EPC) - Podczas wytwarzania próżni urządzenie zawsze osiąga docelowe ciśnienie podciśnienia wynoszące 75 kPa. Czas wytwarzania próżni jest w zakresie 20-45 sekund w zależności od napełnienia pojemnika / butelki.

IV. UŻYCIE MIKSERA

Uwagi

- Proces wytwarzania próżni eliminuje niepożądaną pianę, zmniejsza i spowalnia utlenianie. Dzięki temu surowce dłużej są świeże.
- Miksowanie z zassanym powietrzem nie powoduje oddzielenia miazgi i płynu. Dzięki temu uzyskuje się doskonały smak i konsystencję napojów.

Zamknięty pojemnik z surowcami trzeba umieścić na jednostkę napędową. Następnie użyj ręcznego ustawienia prędkości lub użyj jednego z zaprogramowanych programów (patrz **Sterowanie**). Blender jest przeznaczony do przygotowania soków, koktajli mlecznych, smoothie, sosów, zup i żywności dietetycznej dla dzieci, przecierów itd.

Zalecenie:

- Można również przetwarzać gorące płyny o temperaturze do 80 °C, na przykład, sosy, zupy.
- Nigdy nie należy napełniać pojemnik płynami, które tworzą pianę (np. mleko) aż po 1300 aby nie przepełniać. W tym przypadku zaleca się ilość około 750 ml.

ZALECANA PRĘDKOŚĆ PRZETWARZANIA SUROWCÓW

Ten blender jest urządzeniem o dużej prędkości. Zakres prędkości wynosi od 15000 do 32000 obrotów na minutę. Prędkość zawsze trzeba dostosować do rodzaju i ilości surowców i ich dojrzałości, szczególnie w owocach i warzywach.

PRZEPISY

Następujące rady powinny być traktowane, jako przykłady i inspiracja, ich celem nie jest instruowanie, ale pokazanie różnych możliwości przetwarzania żywności.

1) Malinowe smoothie

Składniki	Ilość (1 porcja)	Ilość (2 porcje)
maliny	100 g	200 g
banany	1 szt.	2 szt.
mleko kokosowe	150 ml	300 ml

Sposób postępowania:

Maliny oczyścić i umyć. Usunąć skórkę z banana i pokroić na mniejsze kawałki. Następnie umieścić wszystkie składniki w blenderze i zmiksować delikatnie.

2) Arbuzowe smoothie

Składniki	Ilość (1 porcja)	Ilość (2 porcje)
arbuz	200 g	400 g
truskawki	50 g	100 g
woda	100 ml	200 ml

Sposób postępowania:

Truskawki w razie potrzeby, wypłukać i wysuszyć. Z miąższu melona zalecamy przed obróbką usunąć pestki. W przypadku, że pestki w miąższu zostaną, można na końcu Smoothie przecedzić przez sitko. Wszystkie składniki dobrze zmiksować.

3) Mangowe smoothie

Składniki	Ilość (1 porcja)	Ilość (2 porcje)
mango	1 szt.	2 szt.
brzoskwinia	1 szt.	2 szt.
cytryna	1/2 szt.	1 szt.
woda	100 ml	200 ml

Sposób postępowania:

Brzoskwinie umyć, usunąć pestki. Mango również umyć, usunąć pestki i skórkę. Następnie włożyć wszystko do blendera. W razie potrzeby przyprawić do smaku sokiem z cytryny. Na koniec wszystko dobrze zmiksować.

4) Smoothie z marchwi i jabłek

Składniki	Ilość (1 porcja)	Ilość (2 porcje)
marchewka	1 szt.	2 szt.
jabłka	1 szt.	2 szt.
cytryna	1/2 szt.	1 szt.
woda	100 ml	200 ml

Sposób postępowania:

Marchewkę i jabłka umyć, obrać i pokroić na mniejsze kawałki. Wszystko potem włożyć do blendera. W razie potrzeby doprawić sokiem z cytryny. Na koniec wszystko dobrze zmiksować.

5) Koktajl truskawkowy

Składniki	Ilość (1 porcja)	Ilość (2 porcje)
truskawki	50 g	100 g
mleko	200 ml	400 ml
cukier	1 łyżki	2 łyżek

Sposób postępowania:

Jahody dle potrzeby očistěte a omyjte. Potě vře vlořte do mixěru a řádně rozmixujte. Pro doslazení doporučujeme používat třtinový cukr

V. KONSERWACJA

Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. Ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Czyszczenie napędu należy wykonać wilgotną szmatką z detergentem. Wszystkie akcesoria bezpośrednio po użyciu, należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem, opłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. (nie można użyć zmywarki). Aby oczyścić nóż, potrzeba do pojemnika wlać około 0,5 litra czystej wody i włączyć urządzenie. W przypadku silnego zabrudzenia powtórzyć procedurę kilka razy lub wlać 1 litr wody dodać niewielką ilość detergentu i włączyć blender na 1 minutę. Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś okres samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne/ kuchenki gazowe).

Zwrócić się do producenta po części zamienne i komponenty.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość naczynia (ml)	1300
Waga napędu ok. (kg)	7,0
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	235 x 439 x 208

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej $< 0,50$ W.

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi $0,00$ W.

Poziom hałasu 85 dB (A) re $1pW$

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OPEN - Otworzyć

LOCK – Zablokować

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nie będzie widocznie posiadała ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYLAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 25/6/2019

e.č.23/2019